

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
ប្រតិចារិកបទសម្ភាសន៍

សម្ភាសដោយ៖

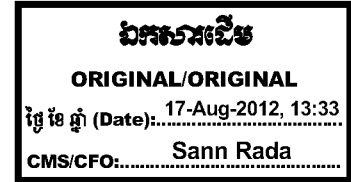
ផ្តល់សម្ភាសដោយ៖ លោក អឿន តាន

ថ្ងៃទី០៩ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៨

(ចម្លងចេញពីផ្នែកមួយនៃឯកសារសំឡេង D107/2R)

សួរ(ស)-ឆ្លើយ(ឆ)

[០០:០៣:០០]



ស៖ [...] រកស៊ីមានបាន ជួបជុំកូនចៅ។ តើអំប៉ានស្បថសច្ចាអីចឹងទេ ថា ខ្ញុំឆ្លើយតែការពិត។

ឆ៖ ខ្ញុំឆ្លើយតែការពិត គឺថាអ្វីដែលខ្ញុំច្បាស់ ខ្ញុំនិយាយ។

ស៖ បាទៗ អរគុណណាស់។

ឆ៖ អ្វីដែលអត់ច្បាស់ ខ្ញុំអត់និយាយ។

ស៖ បាទ អីចឹង អំ ស្បថសច្ចាតាមហ្នឹង អំណះ!

ឆ៖ បាទៗ

ស៖ អរគុណ។ ហើយមួយទៀត ខ្ញុំសូមប្រាប់សិទ្ធិដែរ។ ក្នុងនាមអំជាសាក្សី អំមានសិទ្ធិមិនឆ្លើយនឹង  
សំណួរណាមួយដែលអំគិតថា ពេលឆ្លើយទៅវាពាក់ព័ន្ធនឹងខ្លួនអំណះ។ តែអំបើចង់ឆ្លើយ ក៏ឆ្លើយ  
ទៅ បើសិនជាអំមិនចង់ឆ្លើយ ក៏អត់អីដែរ។ ប្រសិនណាសំណួរណាអំគិតថា អ្នក! ឆ្លើយទៅ អាច  
ពាក់ព័ន្ធខ្លួនឯង អំអាចមិនបាច់ឆ្លើយក៏បានដែរ។ ហ្នឹងជាសិទ្ធិរបស់អំ ដែលច្បាប់របស់យើងទទួល  
ស្គាល់ ណាអំ។ អីចឹង អំ អរគុណ។ ខ្ញុំចាប់ផ្តើមសួរអំជាផ្លូវការ។ អំ ឈ្មោះ អឿន តាន ឈ្មោះក្រៅ  
-- ហៅក្រៅ អត់មានទេ ណះ?

ឆ៖ អត់មានទេ។

ស៖ ហើយប្រពន្ធឈ្មោះអី?

[០០:០៣:៤៧]

ឆ៖ សុខ អឿន។

ស៖ សុខ អឿន។ ហើយលោកអំ អាយុប៉ុន្មានហើយ ឆ្នាំហ្នឹង?

ឆ៖ ៦៥ ហើយ។

ស៖ អាយុ ៦៥ឆ្នាំ ។ កើតនៅឃុំណាដែរ?

ឆ៖ ណាយ។

ស៖ ភូមិណាយ?

ឆ៖ បាទ។

ស៖ កើតនៅភូមិណាយ។ ឃុំ?

ឆ៖ ឃុំតាឡាវ។

ស៖ ឃុំតាឡាវ។

ឆ៖ ស្រុកអណ្តូងមាស។

ស៖ ស្រុកអណ្តូងមាស។ អីជាជនជាតិខ្មែរតែម្តង ឬក៏ជាជនជាតិ?

ឆ៖ ជនជាតិភាគតិច។

[០០:០៤:២០]

ស៖ អីចឹង ជាជនជាតិភាគតិច?

ឆ៖ បាទ។

ស៖ ជនជាតិភាគតិច ប្រភេទជនជាតិភាគតិចអីគេ?

ឆ៖ ជនជាតិកាចក់។

ស៖ ជនជាតិភាគតិចកាចក់?

ឆ៖ បាទ។

ស៖ បាទ កាចក់។ អីចឹង កើតនៅខេត្តរតនគិរី?

ឆ៖ បាទ។

ស៖ បាទ ហើយបច្ចុប្បន្នភូមិហ្នឹង គេហៅភូមិអី?

ឆ៖ ដូនត្រីក។

ស៖ ភូមិដូនត្រីក?

ឆ៖ ឃុំតាសាញ។

ស៖ ឃុំតាសាញ។

ឆ: ស្រុកសំឡូត។

ស: ស្រុកសំឡូត។ ខេត្ត?

ឆ: បាត់ដំបង។

ស: ខេត្តបាត់ដំបង។ ហើយមុនបររបស់លោកអំណាចថ្ងៃហ្នឹង ប្រកបមុនបរអីដែរ?

[០០:០៤:៥៨]

ឆ: ធ្វើចម្ការ។

ស: ធ្វើចម្ការ។ ធ្វើចម្ការណៈ! ហើយមានមុនបរអីផ្សេងទៀត ដូចជា-- បន្តបន្ទាប់?

ឆ: អត់មានទេ។

ស: អត់មានទេណៈ?

ឆ: អត់មានទេ។ ធ្វើចម្ការ។

ស: ពីមុនមកធ្លាប់ដែលមានជាប់ទោសព្រហ្មទណ្ឌអីទេ? អត់ទេ?

ឆ: អត់មានទេ។

ស: អត់មានទេ។ គ្មានជាប់ទោសព្រហ្មទណ្ឌអីទេ។ ហើយកូនប៉ុន្មាននាក់រាល់ថ្ងៃហ្នឹង?

ឆ: កូនបី។

ស: កូនបីនាក់ ឈ្មោះ។

ឆ: ប្រុស១ ស្រី២។

ស: ឪពុករបស់លោកអីឈ្មោះអី?

[០០:០៥:២៥]

ឆ: លួង។

ស: លួង? លួម?

ឆ: ល-លួម។

ស: ល -- ស្លាប់ រស់ គាត់?

ឆ: ស្លាប់បាត់ហើយ។

ស: ស្លាប់។ ម្តាយអី?

ឆ: ម្តាយស្លាប់។

ស: ឈ្មោះអី?

ឆ: ប្តីម។

ស: ប្តីម ស្លាប់ហើយ។

ឆ: បាទ។

ស: បាទ អ៊ីចឹងសូមជម្រាបសួរអី សំណួរម្សិលមិញហ្នឹង គ្រាន់តែសួរឡើងវិញ ដើម្បីឲ្យអ័រឆ្លើយ។

ប៉ុន្តែមុននឹងខ្ញុំនេះ-- សំណួរខ្ញុំសួរទី១ គឺទាក់ទិននឹងប្រវត្តិអ័រមុនដំបូងសិន។ អ័ររៀបរាប់មើល មុន  
ចូលបដិវត្តនៅឆ្នាំណា? ហើយធ្វើអីខ្លះ? ពីឆ្នាំណា?

[០០:០៦:១៣]

ឆ: និយាយម្សិលអស់ហើយ។

ស: ប៉ុន្តែចង់ឲ្យអ័ររៀបរាប់ឡើងវិញ ដោយសារតែម្សិលមិញហ្នឹង ខ្ញុំអត់បានថតទៅជាសំឡេងអីទុក  
អ៊ីចឹង។ អ៊ីចឹង អ័រអាចរៀបរាប់ឡើងវិញម្តងទៀតមើល អ័រចូលបដិវត្តនៅឆ្នាំណាដែរ?

ឆ: ចូលបដិវត្តឆ្នាំ៦៨។

ស: ឆ្នាំ៦៨ ណោះ?

ឆ: បាទ។

ស: ពេលហ្នឹង អ័រអាយុប៉ុន្មាន?

ឆ: អាយុ ២០។

ស: ចូលបដិវត្តឆ្នាំ៦៨, អាយុ ២០ឆ្នាំ។

ឆ: បាទ។

ស: ចូលបដិវត្តនៅភូមិណា?

ឆ: នៅភូមិម្លឹក (ឬមិនច្បាស់)។

ស: ភូមិលិក?

ឆ: ម្លឹក។

ស: ម្លឹក?

ឆ: បាទ។

[០០:០៦:៤៦]

ស: ឃុំអី?

ឆ: ឃុំតាឡាវ។

ស: ឃុំតាឡាវហ្នឹង ហើយស្រុកអណ្តូងមានដដែល។

ឆ: បាទ។

ស: ចូលបដិវត្តហ្នឹង នៅពេលដែលអ័ចូលបដិវត្តហ្នឹង អ័ធ្វើអីខ្លះ?

ឆ: រត់និរសារ។

ស: ធ្វើជានិរសារ ឲ្យពីណា ឲ្យ?

ឆ: ឲ្យគណៈស្រុក។

ស: ធ្វើនិរសារឲ្យស្រុក ឬឲ្យឃុំ?

ឆ: ស្រុក។

ស: ឲ្យស្រុកណៈ ឲ្យស្រុកអណ្តូងមាន។ ពេលហ្នឹង អ័ចូលប៉ុន្មាននាក់?

ឆ: ចូលម្នាក់ឯង។

[០០:០៧:១២]

ស: ចូលម្នាក់ឯង?

ឆ: បាទ។

ស: ហើយក្រុមនិរសារស្រុកសម័យហ្នឹង គឺមានគ្នាប៉ុន្មាននាក់?

ឆ: គ្នា២០នាក់។

ស: និរសារ ពេលហ្នឹង ២០នាក់?

ឆ: បាទ។

ស: ពីណាគេប្រធានក្រុម? ប្រធានមេរបស់អ័សម័យនឹង?

ឆ: ផៃៗ។

ស: ២០នាក់ មេឈ្មោះ ផៃៗ ផៃៗ ហ្នឹង គាត់ជាមេនិរសារ ឬក៏មេស្រុក?

ឆ: មេនីសារ។

ស: មេនីសារ?

ឆ: បាទ។

[០០:០៧:៣០]

ស: ហ្វាយស្រុកអណ្តូងមាស សម័យនឹង ឈ្មោះអី? គណៈស្រុកអណ្តូងមាស?

ឆ: កង ដែង។

ស: កង ដែង?

ឆ: កង ដែង ស្លាប់បាត់ហើយ។

ស: កង ដែង ស្លាប់ហើយ ជាគណៈស្រុកអណ្តូងមាស?

ឆ: បាទ។

ស: បន្ទាប់ពីអំពើលើសារហ្នឹង អំពើការងាររត់សំបុត្រហ្នឹង ពីណាទៅណាខ្លះ? គេប្រើអំពើអីខ្លះ  
សម័យ៦៨ ហ្នឹង?

ឆ: បាទ រត់ពីស្រុក ទៅខាងវ៉ៃនសែ។

ស: យកស្រុកអណ្តូងមាស?

ឆ: បាទ។ [...]